



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA Orbitalum Tools GmbH, Singen

[OT_AVB_20151001_IT]

- 1 Validità
- 1.1 Le presenti condizioni generali di vendita sono valide per tutte le forniture di Orbitalum Tools al committente. Sono valide anche per tutte le operazioni commerciali future anche se non si fa espresso riferimento ad esse.
- 1.2 Le disposizioni derogatorie o aggiuntive, in particolare quelle stabilite dalle condizioni generali di acquisto del committente, e gli accordi orali sono validi solo dopo approvazione e conferma scritta di Orbitalum Tools.
- 1.3 Sono equiparate alla forma scritta tutte le forme di comunicazione che ne consentono la documentazione comprovante testuale, ad esempio telefax, e-mail, ecc.
- 2 Offerte
Le offerte sono vincolanti solo se contengono una data di accettazione.
- 3 Contenuto della fornitura
- 3.1 Orbitalum Tools si riserva il diritto di modificare la gamma dei suoi prodotti.
- 3.2 Il contenuto e il tipo di fornitura sono disciplinati dalla conferma dell'ordine.
- 4 Dati e documentazione
- 4.1 La documentazione tecnica (disegni, descrizioni, illustrazioni, indicazioni di misure lineari, di proprietà o di pesi) e il riferimento a norme hanno scopo informativo e non comportano garanzie accordate. Laddove ritenga opportuno ai fini del progresso tecnico, Orbitalum Tools si riserva il diritto di apportare modifiche al riguardo.
- 4.2 L'intera documentazione tecnica rimane di proprietà intellettuale di Orbitalum Tools e deve essere utilizzata solo per gli scopi concordati con o indicati da Orbitalum Tools.
- 4.3 Nell'ambito del rapporto contrattuale con il committente è necessario anche elaborare dati personali di quest'ultimo. A tal fine il committente rilascia la sua autorizzazione e si dichiara d'accordo sul fatto che Orbitalum Tools, al fine dello svolgimento delle procedure e della cura dei rapporti commerciali, possa rendere noti tali dati anche a terzi (ad esempio a subappaltatori) nazionali ed esteri.
- 5 Riservatezza e protezione dei dati
- 5.1 Ognuna delle parti contraenti tratterà con riservatezza tutte le informazioni commerciali e tecniche non pubbliche dell'altra parte contraente di cui viene a conoscenza nel corso del rapporto commerciale e non le comunicherà a terzi né le utilizzerà per propri fini.
- 5.2 Nell'ambito del rapporto contrattuale con il committente è necessario anche elaborare dati personali di quest'ultimo. A tal fine il committente rilascia la sua autorizzazione e si dichiara d'accordo sul fatto che Orbitalum Tools, al fine dello svolgimento delle procedure e della cura dei rapporti commerciali, renda noti tali dati anche a terzi (ad esempio a subappaltatori) nazionali ed esteri.
- 6 Disposizioni sul luogo di destinazione, controllo delle esportazioni
- 6.1 Il committente è tenuto ad avvertire Orbitalum Tools delle disposizioni di legge locali o di altre disposizioni relative all'esecuzione della fornitura ed al rispetto di norme di sicurezza e di autorizzazione.
- 6.2 Il committente è responsabile del rispetto delle disposizioni di controllo delle esportazioni in caso di riesportazione dei prodotti.
- 7 Prezzo
- 7.1 Se non concordato diversamente, i prezzi si intendono senza imposta sul valore aggiunto, franco fabbrica e secondo Incoterms ICC (edizione attuale), imballaggio standard incluso. Tutti i costi aggiuntivi, ad esempio per il trasporto, l'assicurazione, i diritti di esportazione, di esecuzione, di importazione, di certificazione e di altra natura, sono a carico del committente. Il committente si fa inoltre carico anche di tutti i tipi di imposte, tasse e dazi doganali.
- 7.2 Se le spese di imballaggio, trasporto, assicurazione, e aggiuntive sono incluse nel suo prezzo di offerta o di fornitura o dichiarate separatamente nell'offerta o nella conferma dell'ordine, Orbitalum Tools si riserva il diritto di adattare gli importi in caso di modifica delle relative tariffe.
- 7.3 Il valore minimo per ciascun ordine è Euro 100,00 al netto di eventuali sconti.
- 7.4 Orbitalum Tools si riserva il diritto di modificare i prezzi di listino in qualsiasi momento.
- 8 Condizioni di pagamento
- 8.1 I pagamenti devono essere effettuati dal committente sul luogo della sede Orbitalum Tools fatturante senza alcuna detrazione, ad esempio sconto, spese, imposte e tasse, conformemente alle condizioni di pagamento pattuite.
- 8.2 Il diritto di compensazione e di ritenzione è concesso al committente solo per pagamenti indiscussi o passati in giudicato. I pagamenti devono essere effettuati in particolare anche se risultano mancanti parti inessenziali della fornitura che tuttavia non rendono impossibile l'uso della fornitura stessa.
- 9 Riserva di proprietà
- 9.1 I prodotti forniti rimangono di proprietà di Orbitalum Tools fino al saldo di tutti i crediti spettanti a Orbitalum Tools al momento della fornitura nei confronti del committente.
- 9.2 Se aliena la merce sotto riserva di proprietà in modo conforme, il committente cede a Orbitalum Tools già adesso i diritti, insieme ai diritti secondari, alle sicurezze e alle riserve di proprietà derivanti dall'alienazione nei confronti dei suoi acquirenti, che gli competono nel rapporto interno fino all'estinzione di tutti i crediti spettanti a Orbitalum Tools. A far valere questi crediti il committente resta autorizzato anche dopo la cessione fino alla revoca.
- 9.3 Se il valore della merce sotto riserva di proprietà insieme alle sicurezze e ai crediti che altrimenti competono a Orbitalum Tools supera di oltre il 20% i crediti di Orbitalum Tools, Orbitalum Tools è tenuto a svincolarla qualora il committente lo richieda.
- 10 Fornitura
- 10.1 Il termine di fornitura inizia non appena il contratto è stipulato, tutte le formalità richieste dalla legge, ad esempio le autorizzazioni di importazione e di pagamento, sono state espletate e i punti tecnici essenziali sono stati chiariti. Il termine di fornitura o eventualmente la data di consegna è considerato rispettato se alla fine del periodo o alla data stabilita la fornitura è pronta per la spedizione.
- 10.2 L'obbligo di fornitura è soggetto alle riserve seguenti, ossia il termine di fornitura viene prolungato o la data di consegna posticipata in modo appropriato:
 - a) se le indicazioni necessarie per l'esecuzione dell'ordinazione non vengono ricevute in tempo da Orbitalum Tools o se il committente le modifica a posteriori, causando con ciò il ritardo della fornitura;
 - b) se Orbitalum Tools viene ostacolato alla fornitura da forza maggiore. Alla forza maggiore sono equiparate situazioni imprevedibili e non imputabili a Orbitalum Tools che rendono eccessivamente onerosa o impossibile la fornitura a Orbitalum Tools, ad esempio ritardi di fornitura o forniture errate dei subfornitori previsti, scioperi, provvedimenti delle autorità, difetti del materiale grezzo o mancanza di energia, disordini interni essenziali, ad esempio dovuti alla distruzione dello stabilimento o di suoi reparti importanti o all'avaria di impianti di produzione indispensabili, gravi disturbi di trasporto, ad esempio blocchi stradali. Se queste situazioni si protraggono per più di sei mesi, entrambe le parti hanno il diritto di recedere dal contratto. I diritti di risarcimento dei danni del committente sono esclusi;
 - c) se il committente è in ritardo nel soddisfacimento dei suoi obblighi contrattuali, in particolare se non si attiene alle condizioni di pagamento o non soddisfa le sicurezze pattuite entro i limiti temporali stabiliti.
- 10.3 Se del superamento del termine di fornitura pattuito o adeguatamente dilazionato è responsabile Orbitalum Tools, Orbitalum Tools è considerato in mora solo se il committente ha comunicato a Orbitalum Tools per iscritto un'adeguata dilazione di almeno un mese ed anche questa è trascorsa senza esito. Al termine al committente spettano i diritti previsti dalla legge. Con riserva della cifra 17, l'eventuale diritto del committente al risarcimento dei danni è limitato a massimo il 10% del valore dell'ordinazione in questione.
- 10.4 Sono ammissibili forniture parziali. Per le forniture parziali Orbitalum Tools può emettere fatture parziali.
- 10.5 Se il committente non ritira tempestivamente la merce pronta per la spedizione, Orbitalum Tools è autorizzata ad immagazzinare la merce a spese e pericolo del committente ed a fatturarla come se fosse stata fornita. Se il committente non paga la merce, Orbitalum Tools è autorizzata in particolare a disporre di essa in altro modo.
- 10.6 Nel caso in cui il committente annulli un'ordinazione e Orbitalum Tools non insista sull'esecuzione del contratto, Orbitalum Tools ha diritto al risarcimento dei danni per l'ammontare del 10% del valore dell'ordinazione in questione (risarcimento dei danni forfettario) e dei danni comprovati che superano questo importo. Al committente è consentito provare che a Orbitalum Tools non è insorto alcun danno o solo un danno molto minore dell'importo corrispondente al diritto di risarcimento dei danni forfettario.
- 11 Imballaggio
- 11.1 Se i prodotti vengono imballati oltre che con l'imballaggio standard, il corrispondente imballaggio viene fatturato a parte. Orbitalum Tools si riserva il diritto di stabilire il tipo di imballaggio.
- 11.2 Se il committente restituisce a Orbitalum Tools l'imballaggio utilizzato per il trasporto della merce fornita secondo il regolamento sugli imballaggi, il committente stesso sostiene le spese di riciclaggio e di trasporto fino al luogo di riciclaggio indicato da Orbitalum Tools.
- 12 Passaggio del rischio
- 12.1 Il rischio passa al committente a partire dallo stabilimento secondo Incoterms ICC (edizione attuale) anche nel caso in cui la fornitura avvenga franco, con clausole simili o compreso montaggio o il trasporto sia organizzato ed eseguito da Orbitalum Tools.
- 12.2 Se la spedizione subisce ritardi per motivi non imputabili a Orbitalum Tools, il rischio passa al committente nel momento della comunicazione al committente stesso che la merce è pronta per essere spedita.
- 13 Trasporto e assicurazione
- 13.1 Salvo diverso accordo, la spedizione avviene a spese del committente. Le spese di spedizione vengono fatturate insieme alla merce. Particolari tipi di spedizione prescritti (ad esempio espresso, trasporto con data certa di consegna), sono a carico del committente.
- 13.2 È compito del committente assicurare la merce contro i danni di qualsiasi tipo. Anche se viene procurata da Orbitalum Tools, essa è considerata come stipulata per ordine e per conto del committente.
- 13.3 Particolari richieste relative alla spedizione e all'assicurazione devono essere notificate tempestivamente a Orbitalum Tools. Se no la spedizione avviene tuttavia nel modo più veloce ed economico possibile a discrezione, ma non per responsabilità, di Orbitalum Tools. Per le forniture franco, la gestione della spedizione viene lasciata a Orbitalum Tools. Se il committente impartisce norme particolari, gli eventuali costi supplementari sono a carico del committente stesso.
- 13.4 In caso di danneggiamento o di perdita di prodotti durante il trasporto, il committente deve applicare una nota di riserva sui documenti che attestano l'effettuato ricevimento e richiedere immediatamente al trasportatore l'accertamento dei fatti. La notifica dei danni di trasporto non immediatamente accertabili deve avvenire al trasportatore entro e non oltre sei giorni dal ricevimento dei prodotti.
- 14 Controllo, reclami di vizio, comunicazioni di danni
- 14.1 I prodotti vengono sottoposti da Orbitalum Tools ai normali controlli durante la fabbricazione. Se il committente richiede controlli più approfonditi, questi ultimi devono essere pattuiti per iscritto e pagati dal committente.
- 14.2 I difetti relativi al peso, alla quantità o alle caratteristiche esterne dei prodotti devono essere reclamati entro 30 giorni dal ricevimento. I difetti di alto genere devono essere reclamati per iscritto dal committente immediatamente, non oltre 7 giorni lavorativi dal loro accertamento e in ogni caso entro il termine di prescrizione.
- 14.3 Le parti difettose devono essere conservate in ogni caso fino al chiarimento definitivo dei diritti di garanzia e di risarcimento dei danni e messe a disposizione di Orbitalum Tools su richiesta di quest'ultima.
- 14.4 Su richiesta, a Orbitalum Tools deve essere data la possibilità di valutare il difetto o il danno o di farlo valutare da terzi prima dell'inizio dei lavori di riparazione.
- 15 Restituzione della merce a Orbitalum Tools
- 15.1 Orbitalum Tools non è tenuta a riprendere i prodotti forniti correttamente ai sensi del contratto.
- 15.2 La merce viene eventualmente ripresa per correttezza e viene accettata da Orbitalum Tools solo se la restituzione è stata richiesta preliminarmente e approvata e se i prodotti vengono forniti in uno stato come nuovo nell'imballaggio originale senza spese di trasporto. Le restituzioni non approvate vengono rispettate al mittente a spese del cliente.
- 15.3 Non vengono ripresi in nessun caso i materiali di consumo, le realizzazioni speciali o i prodotti di fine serie.
- 15.4 Per restituzioni fino a 150,- EURO di valore della merce non viene effettuato alcun accredito.
- 15.5 Il valore di ogni posizione deve essere di almeno 50,- EURO.
- 15.6 Per ogni restituzione viene detratto un importo forfettario del 25% del valore della merce e in ogni caso almeno 50,- EURO.
- 16 Responsabilità per difetti di conformità
- 16.1 Orbitalum Tools si impegna a riparare o a sostituire prima possibile, su invito scritto del committente, tutte le parti della sua fornitura che risultano in maniera provabile difettose o inservibili a causa di materiale scadente, di costruzione errata, di esecuzione difettosa o di difetti delle istruzioni per l'uso o di montaggio. Le parti sostituite diventano proprietà di Orbitalum Tools. Per prodotti realizzati in base alle indicazioni, ai disegni o ai modelli del committente, la garanzia di Orbitalum Tools è limitata alle caratteristiche del materiale e alla lavorazione.
- 16.2 Il committente è autorizzato a richiedere l'annullamento del contratto (conversione) o la diminuzione del prezzo contrattuale (riduzione) se il soddisfacimento ha esito negativo anche per il secondo tentativo.
- 16.3 Per forniture essenziali di terzi Orbitalum Tools concede la garanzia soltanto nel contesto degli obblighi di garanzia dei subfornitori.
- 16.4 Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti all'usura naturale, alla manutenzione o all'immagazzinamento affetto da vizi, alla mancata osservanza di norme di esercizio, alla sollecitazione eccessiva, a mezzi di esercizio non adatti, a lavori di costruzione difettosi, a fondi di costruzione inadatti, ad interventi irregolari del committente o di terzi, all'utilizzo di parti di ricambio non originali e a tutti gli altri motivi non imputabili a Orbitalum Tools.
- 16.5 Le rivendicazioni del committente derivanti dalle spese necessarie allo scopo del soddisfacimento a posteriori del contratto, in particolare le spese di trasporto, di lavoro di smontaggio e montaggio e del materiale, sono limitate a massimo 25.000,- EURO per ordine. Il rimborso è escluso per le spese ulteriori, dovute al fatto che l'oggetto della consegna sia stato successivamente spostato in un luogo diverso dalla sede del committente, salvo che lo spostamento corrisponda all'utilizzo cui il prodotto è stato destinato.
- 17 Limitazione della responsabilità
- 17.1 Se non risulta diversamente dalle presenti condizioni, sono esclusi tutti i diritti e le rivendicazioni del committente nei confronti di Orbitalum Tools, in particolare, qualsiasi ne sia la ragione giuridica, a causa della violazione di obblighi derivanti dal rapporto obbligatorio o da azioni non consentite.
- 17.2 Questa limitazione della responsabilità non si applica se la responsabilità è perentoria, ad esempio ai sensi della legge sulla responsabilità civile del produttore, in caso di intenzionalità, di negligenza grave dei rappresentanti legali o di dirigenti e di violazione colposa di obblighi contrattuali essenziali. In caso di violazione colposa di obblighi contrattuali essenziali, Orbitalum Tools risponde solo dei danni tipici del contratto e ragionevolmente prevedibili, salvo i casi di intenzionalità o di negligenza grave dei suoi rappresentanti legali o dirigenti. La limitazione della responsabilità non si applica nemmeno per i danni derivanti da lesioni corporee o da ripercussioni negative sulla salute e per la mancanza di una caratteristica garantita, quando e nella misura in cui la garanzia si propone di assicurare il committente contro danni che non sono comparsi sul prodotto fornito stesso.
- 17.3 Nella misura in cui la responsabilità di Orbitalum Tools è esclusa o limitata, ciò vale anche per le società collegate e per la responsabilità personale degli impiegati, dei dipendenti, dei collaboratori, dei rappresentanti legali e ausiliari di Orbitalum Tools e delle società collegate.
- 18 Prescrizione di diritti di risarcimento dei danni e di per vizi della cosa
I diritti di risarcimento dei danni e le rivendicazioni per vizi si prescrivono 12 mesi dopo il ricevimento della fornitura da parte del cliente finale e tuttavia entro 18 mesi dalla spedizione della fornitura da parte di Orbitalum Tools. La clausola precedente non si applica nel caso in cui la legge prescrive perentoriamente periodi più lunghi.
- 19 Nullità parziale
Se singole clausole del contratto non sono valide o sono nulle o diventano non valide o nulle, l'efficacia delle altre clausole rimane invariata. Le parti contraenti si impegnano a sostituire la clausola non valida o nulla con una regolamentazione valida, d con cui si ottenga il più possibile lo scopo perseguito dalla clausola non valida o nulla.
- 20 Luogo di adempimento e foro competente
- 20.1 Il luogo di adempimento è Singen, Germania.
- 20.2 In caso di controversie risultanti dal rapporto contrattuale, l'azione legale deve essere presentata esclusivamente presso il tribunale competente per Orbitalum Tools. Orbitalum Tools è tuttavia autorizzata a rivolgersi a ogni altro tribunale competente.
- 20.3 Il rapporto contrattuale è soggetto al diritto tedesco (codice civile (BGB) e codice di commercio (HGB)).